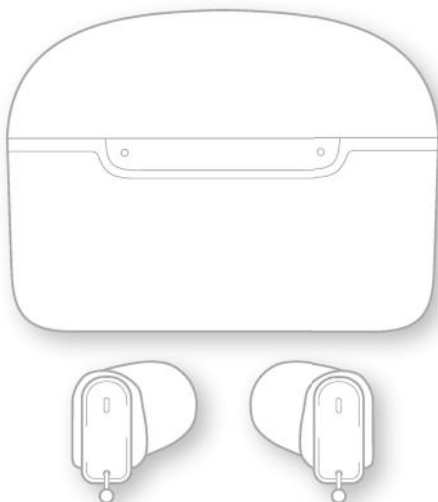




Insio C&G IX CIC

Portable Charger Insio CIC

Naudotojo vadovas



Turinys

Sveiki!	4
Numatyta paskirtis / numatytas naudojimas	5
Jūsų klausos aparatai	6
Klausos aparato tipas	6
Susipažinimas su klausos aparatu	6
Sudedamosios dalys ir pavadinimai	7
Klausos programos	8
Funkcijos	8
Kasdienis naudojimas	9
Iškrovimas	9
Klausos aparatų įjungimas ir išjungimas	17
Budėjimo režimo įjungimas	18
Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas	19
Garsumo reguliavimas	22
Klausos programos keitimas	22
Ypatingos klausymosi sąlygos	23
Kalbant telefonu	23
Dažniausiai užduodami klausimai	24

Techninis aptarnavimas ir priežiūra	26
Klausos aparatai	26
Apsaugos nuo ausų sieros keitimas	28
Įkroviklis	31
Specialistų atliekama techninė priežiūra	39
Svarbi klausos aparatų ir įkroviklio saugos informacija	40
Saugos informacija apie įkraunamus ličio jonų maitinimo elementus	40
Klausos aparatų saugos informacija	41
Saugos informacija, susijusi su įkrovikliu	41
Tolesnė informacija	49
Priedai	49
Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos	49
Rekomenduojama maitinimo šaltinio adapterio vardinė galia	51
Informacija apie įrenginio likvidavimą	52
Simboliai	52
Klausos aparato trikčių diagnostika	55
Įkroviklio trikčių diagnostika	56
Su šalimi susijusi informacija	58
Svarbi informacija	59
Atitikties informacija, skirta įkrovikliui	59
Techninė priežiūra ir garantija	63

Sveiki!

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų klausos aparatus savo kasdieniam gyvenimui palengvinti. Kaip ir įsigijus bet kokią kitą naują dalyką, prireiks šiek tiek laiko, kol su jais susipažinsite.

Naudodamiesi šiuo vadovu bei padedant jūsų klausos priežiūros specialistui suprasite, kokių privalumų gali suteikti klausos aparatai ir kaip jie gali pagerinti gyvenimo kokybę.

Kad iš savo klausos aparatų gautumėte daugiausia naudos, rekomenduojama, kad nešiotumėte juos kasdien, visą dieną. Tai padės prie jų įprasti.



Prietaisas gali atrodyti ne visai taip, kaip pavaizduota šių instrukcijų pavyzdinėse iliustracijose. Pasilieiname teisę atlikti bet kokius mūsų manymu būtinus pakeitimus.



PERSPĖJIMAS

Svarbu atidžiai ir iki galo perskaityti šį naudotojo vadovą bei saugos instrukciją. Kad išvengtumėte sužalojimų ir nesugadintumėte prietaisų, vadovaukitės saugos informacija.



Prieš pirmą kartą naudodami savo klausos aparatus, juos visiškai įkraukite.

Numatyta paskirtis / numatytas naudojimas

Klausos aparatai yra skirti klausos sutrikimų turinčių žmonių klausai pagerinti. Atlikti diagnozę ir skirti klausos aparatą privalo klausos specialistai, pvz., akustikai, audiologai arba otorinolaringologai.

Šis prietaisas yra skirtas krauti suderinamiems klausos aparatams su įmontuotais maitinimo elementais (įkraunamaisiais ličio jonų maitinimo elementais).

Klausos aparatus ir priedus naudokite tik taip, kaip aprašyta atitinkamuose naudotojo vadovuose.

Naudojimo indikacija

Įkroviklis yra klausos aparato priedas.

Medicininė paskirtis įgyvendinama per klausos aparatą.

Jūsų klausos aparatai

i

Šiame naudotojo vadove aprašytos pasirenkamos funkcijos, kurios gali būti jūsų klausos aparate (arba jų gali nebūti).

Paprašykite savo klausos priežiūros specialisto nurodyti jūsų klausos aparato turimas funkcijas.

Klausos aparato tipas

Jūsų klausos aparatai dėvimi išorinėje ausyje. Aparatai nėra skirti vaikams iki 3 metų amžiaus ar asmenims, kurių išsivystymo amžius yra mažesnis nei 3 metai.

Jūsų klausos aparatą įmontuotas neišimamas įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas. Dėl to prietaisą paprasta įkrauti jūsų įkrovikliu.

Belaidžio ryšio funkcija leidžia naudoti pažangias audiologines funkcijas ir sinchronizuoti du klausos aparatus.

Susipažinimas su klausos aparatu

Norėdami naudotis nuotolinio valdymo funkcijomis, atsisiųskite išmaniojo telefono programėlę (Signia App) .

Galite pasiteirauti savo klausos specialisto dėl kito nuotolinio valdymo pultelio.

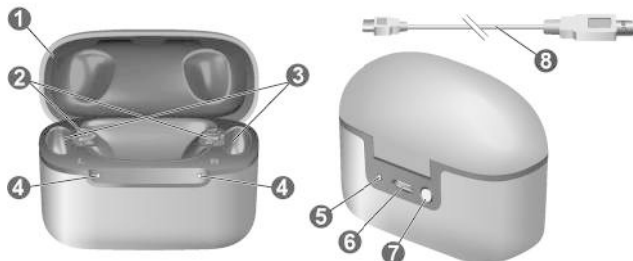
Sudedamosios dalys ir pavadinimai



1 Mikrofono anga

3 Įkrovimo kontaktai

2 Išėjimo virvutė



1 Dangtelis

5 LED – įkroviklis

2 Įkrovimo prievadas

6 USB maitinimo prievadas

3 Guminis dangtelis

7 Paspaudžiamasis
mygtukas

4 LED – klausos
aparatai

8 USB maitinimo kabelis

Klausos programos

1

2

3

4

5

6

Daugiau informacijos rasite skyriuje „Klausos programos keitimas“.

Funkcijos



Ūžesio terapijos funkcija sukuria garsą, kad ūžesys jūsų nebevargintų.

Kasdienis naudojimas

Įkrovimas

Įkroviklio krovimas naudojant elektros lizdą



PASTABA

Naudojant nesuderinamas dalis, prietaisas gali sugesti.

- ▶ Naudokite tik su prietaisu gautą USB laidą.
 - ▶ Nekiškite į įkroviklio prievadą nesuderinamų arba pašalinių daiktų.
 - ▶ Naudokite standartinį 5 W arba didesnės galios USB maitinimo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V nuolatinė srovė.
- ▶ Patikrinkite, ar jūsų elektros kištukas atitinka reikalavimus. Žr. skyrių „Elektros kištuko reikalavimai“.



- Prijunkite USB maitinimo laido USB-C galą prie įkroviklio ❶ USB prievado.
- Kitą USB maitinimo laido galą prijunkite prie tinkamo elektros kištuko ❷.

Pradedamas krauti vidinis maitinimo elementas. Įdėjus klausos aparatus, jie pradedami krauti. Įkroviklio įkrovimo būseną rodoma nuolat, jei jis prijungtas prie išorinio maitinimo šaltinio.

Įkroviklio krovimas belaidžiu būdu

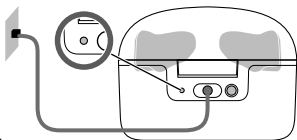


- Padėkite įkroviklį ant belaidžio „Qi“ sertifikuoto siųstuvo padėklo.
- Po kelių sekundžių vidinis maitinimo elementas bus pradėtas krauti ir tai nurodys žalia spalva pulsuojanči įkroviklio LED lemputė.
- Įstačius klausos aparatus, jie taip pat pradedami krauti ir tai nurodo žalia spalva pulsuojančios klausos aparatų LED lemputės. Jei LED išsijungia, grąžinkite įkroviklį į „Qi“ krovimo padėklo centrą.

- Įkroviklio įkrovimo būseną rodoma tol, kol jis visiškai įkraunamas. Tada LED užgesa, kai nebūtų eikvojama energija.

Įkroviklio įkrovos būseną

Galinis LED rodo įkroviklio ir jo vidinio maitinimo elemento įkrovos būseną.



Kol kraunamas vidinis maitinimo elementas, įkrovos būseną rodoma taip:

LED, kai įkroviklis kraunamas

Pulsuoja žalia spalva

Vidinis maitinimo elementas yra kraunamas.

Žalia spalva

Įkroviklis visiškai įkrautas.

Pulsuoja oranžinė spalva

Atvėsimo fazė. Įkrova atnaujinama, kai prietaisas atvėsta. Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Mirksi raudona spalva

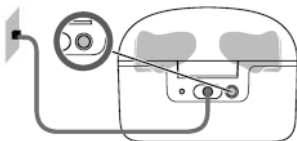
Įkroviklio klaida. Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Klausos aparatų įkrovos būsenos apžvalgą žr. skyriuje „Klausos aparatų įkrova“.

Įkroviklio maitinimo elemento galios tikrinimas

Jei norite patikrinti, ar įkroviklio vidinis maitinimo elementas turi pakankamai galios, kad galėtumėte iki galo įkrauti klausos aparatus, kai nėra elektros lizdo:

- ▶ Atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.



- ▶ Trumpai paspauskite mygtuką.

Galinis LED 7 sekundes rodo įkroviklio vidinio maitinimo elemento būseną.

LED, kai nėra elektros lizdo

Žalia spalva

Vidinis maitinimo elementas turi pakankamai galios, kad visiškai įkrautų du klausos aparatus.

Oranžinė spalva

Vidinis maitinimo elementas **neturi** pakankamai galios, kad iki galo įkrautų du klausos aparatus.

Blyksi oranžine spalva

Vidinis įkroviklio maitinimo elementas yra iškrautas. Klausos aparatų neįmanoma įkrauti.

Jei paspaudus mygtuką būsenos LED lemputė:

- Įkroviklis yra išjungtas. Norėdami įkroviklį įjungti nuspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes.
- Vidinis įkroviklio maitinimo elementas per mažai įkrautas, kad būtų rodoma būsena. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo, palaukite kelias minutes ir bandykite dar kartą.

Įkroviklio įjungimas arba išjungimas

Kai įkroviklis prijungiamas prie elektros lizdo, jis automatiškai įjungiamas ir negalima išjungti.

Atlikdami mobiliąją įkrovą ir norėdami įkroviklį įjungti arba išjungti, paspauskite mygtuką ir palaikykite ilgiau nei 3 sekundes.

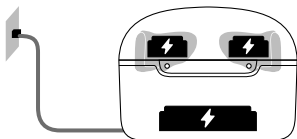
- Įjungus įkroviklį, 7 sekundes rodoma klausos aparatų būsena ir įkroviklio vidinio maitinimo elemento būsena.
- Kai įkroviklis išsijungia, galinis LED 3 sekundes šviečia žalia spalva, 4 kartus sumirksi po 2 sekundes ir užgesa.

Kaip galima naudoti įkroviklį

Įkroviklį galima naudoti trimis būdais.

Įkrovimas naudojant elektros lizdą

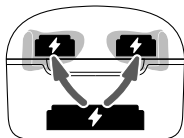
Kai įkroviklis prijungtas arba padėtas ant belaidžio „Qi“ įkroviklio, jis įkrauna klausos aparatus (jeigu jie yra įkroviklyje) ir kartu įkrauna integruotą maitinimo elementą.



Kol įkroviklis kraunamas iš išorinio maitinimo šaltinio, įkroviklio LED lemputė rodo integruoto maitinimo elemento būseną, o klausos aparatų LED lemputės rodo klausos aparatų būseną.

Mobilioji įkrova

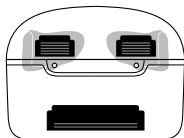
Kai nėra elektros lizdo, klausos aparatus vis tiek galima įkrauti. Energija klausos aparatams tiekama iš integruoto įkroviklio maitinimo elemento. Įkroviklis tuo metu turi būti įjungtas.



Įkroviklio ir klausos aparatų įkrovos būseną rodoma paspaudus mygtuką arba atidarius dangtelį.

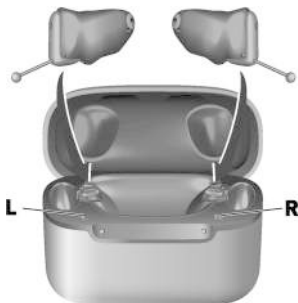
Saugojimas

Baigę krauti klausos aparatus, saugiai pasidėkite klausos aparatus įkroviklyje ir uždarykite dangtelį.



Jei klausos aparatus laikysite nenaudojamus ilgesnį laiką, galite išjungti įkroviklį. Įkroviklį galima išjungti tik nuo jo atjungus maitinimo šaltinį ir uždarius dangtelį.

Klausos aparatų įkrovimas



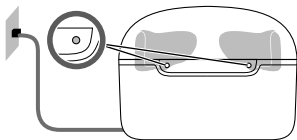
- ▶ Dešinįjį klausos aparatą įstatykite į raide „R“ pažymėtą įkrovos lizdą, o kairįjį – į įkrovos lizdą, pažymėtą raide „L“.
- ▶ Uždarykite įkroviklio dangtelį.
- ▶ Klausos aparatai automatiškai išjungiami ir pradedami krauti. Krovimo būseną rodo 7 sekundes.

Jei įdėjus klausos aparatus neužsidega būsenos LED lemputės, patikrinkite:

- klausos aparatai netinkamai įdėti. Nestipriai įstumkite juos į įkrovos lizdus arba uždarykite įkroviklio dangtelį.
- Įkroviklis išjungiamas. Norėdami įjungti įkroviklį arba prijungti įkroviklį prie elektros lizdo, 5 sekundes palaikykite paspaudę mygtuką.
- Vidinis įkroviklio maitinimo elementas per mažai įkrautas, kad mobilioji įkrova veiktų. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

Klausos aparatų įkrovos būseną

Šalia klausos aparato esanti **LED** lemputė nurodo klausos aparato įkrovos būseną.



Atkreipkite dėmesį, kad būseną iškart parodoma įdėjus klausos aparatus į įkroviklį, kai trumpai paspaudžiate mygtuką arba atidarote dangtelį.

Kai įkroviklis yra išjungtas, nerodoma jokia būseną.

Klausos aparato LED lemputės

Pulsuoja žalia spalva

Klausos aparatas įkraunamas.

Žalia spalva

Klausos aparatas visiškai įkrautas.

LED nedega

Įkroviklyje nėra klausos aparato, klausos aparatas įdėtas netinkamai arba įkroviklis yra išjungtas.

Pulsuoja oranžinė spalva

Atvėsimo fazė. Įkrova atnaujinama, kai prietaisas atvėsta. Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Mirksi raudona spalva

Klausos aparato triktis. Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Klausos aparatų įjungimas ir išjungimas

Klausos aparatus įjungti ir išjungti galite toliau nurodytais būdais.

- ▶ Įjungimas: Išimkite aparatus iš įkroviklio.

Jūsų klausos aparate leidžiama paleidimo melodija. Nustatomas **numatytasis** garsumas ir girdėjimo programa.

- ▶ Išjungimas: Klausos aparatus įdėkite į įkroviklį.

Atminkite, kad įkroviklis turi būti įjungtas.

Budėjimo režimo įjungimas

Nuotolinio valdymo pultu klausos aparatus galite perjungti į budėjimo režimą. Taip klausos aparatai nutildomi. Išėjus iš budėjimo režimo, nustatomas **anksčiau** naudotas garsumas ir klausos programa.

Pastaba:

- Veikiant budėjimo režimui, klausos aparatai **nėra** visiškai išjungti. Jie vartoja šiek tiek energijos.

Todėl budėjimo režimą rekomenduojame naudoti tik trumpai.

- Jei norite išeiti iš budėjimo režimo, bet nuotolinio valdymo pultu naudoti negalite: Klausos aparatus išjunkite ir vėl įjunkite trumpai įdėdami į įkroviklį, kol užsidegs viena arba daugiau LED lempučių. Palaukite, kol klausos aparatuose pradės skambėti paleidimo melodija. Tai gali užtrukti kelias sekundes. Atminkite, kad nustatytas **numatytasis** garsumas ir klausymo programa.

Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas

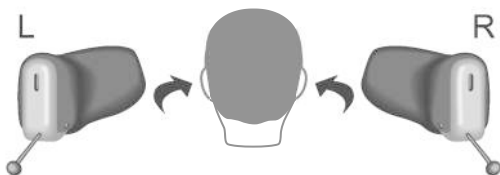
Klausos aparato įdėjimas:

- ▶ išsiaiškinkite, kuris klausos aparatas yra dešinysis, o kuris kairysis, kad įdėtumėte jį į tinkamą ausį. Klausos aparato spalva arba ženklėjimas nurodo puses:

raudona spalva arba įspausta „R“ = dešinioji ausis

mėlyna spalva arba įspausta „L“ = kairioji ausis

- ▶ Prieš dėdami klausos aparatą paimkite jį tinkama padėtimi. Atkreipkite dėmesį į išėmimo virvutę, nurodančią apačią.



- ▶ Atsargiai įstumkite klausos aparatą į ausies kanalą.



- Švelniai pasukite, kol jis bus įdėtas tinkamai.



Išsižiokite ir susičiaupkite, kad ausies kanale nesusikauptų oro.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti!

- Ausies antgalį kiškite į ausį atsargiai, ne per giliai.

i

- Gali būti patogiau **dešinijį** klausos aparatą dėti **dešiniaja** ranka, o **kairijį** – **kairiaja**.
- Jeigu klausos aparatas sunkiai lenda į ausį, kita ranka švelniai patempkite ausies spenelį žemyn. Ausies kanalas taps atviresnis ir įstumti klausos aparatą bus lengviau.

Klausos aparato išėmimas:

- Šiek tiek spustelėkite ausį iš galo, kad atlaisvintumėte klausos aparatą.
- Išimkite klausos aparatą traukdami jį pakaušio link už išėmimo virvutės.



PERSPĒJIMAS

Pavojus susižeisti!

- Labai retais atvejais išimant klausos aparatą ausies antgalis gali likti ausyje. Taip nutikus kreipkitės į medicinos specialistą, kad jis ištrauktų ausies antgalį.

Panaudotus klausos aparatus nuvalykite ir išdžiovinkite. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Techninė priežiūra ir aptarnavimas“.

Garsumo reguliavimas

Klausos aparatai automatiškai nustato garsumą pagal klausymosi sąlygas.

- Jei pageidaujate garsumą reguliuoti neautomatiškai, naudokite nuotolinio valdymo parinktį.

Galima pasirinkti, kad keičiant garsumą būtų girdimas signalas.

Klausos programos keitimas

Priklausomai nuo klausymosi sąlygų, jūsų klausos aparatai automatiškai sureguliuoja garsą.

Jūsų klausos aparatuose taip pat gali būti kelios klausos programos, kuriomis, prireikus, galite keisti garsą. Galima pasirinkti, kad keičiant programą būtų girdimas signalas.

- Norėdami pakeisti klausos programą rankiniu būdu naudokite nuotolinį valdymo pultelį.

Klausos programų sąrašą žr. skyriuje „Klausos programos“.

Taikomas numatytasis garsumas.

Ypatingos klausymosi sąlygos

Kalbant telefonu

Kalbėdami telefonu šiek tiek pakreipkite ragelį, kad jis visiškai neuždengtų jūsų ausies.



Kalbėjimo telefonu programa

Gali būti, kad kalbėdami telefonu norėsite kitokio garsumo lygio. Paprašykite savo klausos priežiūros specialisto, kad sukonfigūruotų kalbėjimo telefonu programą.

- Kas kartą kalbėdami telefonu įsijunkite kalbėjimo telefonu programą.

Skyriuje „Klausos programos“ nurodyta, ar jūsų klausos aparatui sukonfigūruota kalbėjimo telefonu programa.

Dažniausiai užduodami klausimai

Jums gali kilti klausimų, kaip geriausia įkrauti klausos aparatus. Perskaitykite toliau pateiktus klausimus ir atsakymus. Jei turite daugiau klausimų, jums padės klausos priežiūros specialistas.



Kodėl mano klausos aparatai neįsijungia, išėmus juos iš įkroviklio?

Patikrinkite, ar:

- Įkroviklis yra išjungtas. Norėdami įkroviklį įjungti nuspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes. Žr. skyrių „Įkroviklio įjungimas arba išjungimas“.
- Vidinis įkroviklio maitinimo elementas per mažai įkrautas. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

Dabar išimkite klausos aparatus iš įkroviklio.



Kaip išjungti klausos aparatus jų neįkrovus?

- ▶ Klausos aparatus įdėkite į įkroviklį. Įsitikinkite, kad jie tinkamai įstatyti (užsidega būsenos LED lemputės). Klausos aparatai automatiškai išjungiami ir pradedami krauti.
- ▶ Atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.
- ▶ Norėdami įkroviklį išjungti paspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes. Įkrova sustabdoma.



Į ką reikėtų atkreipti dėmesį įkraunant?

Klausos aparatai ir įkroviklis turi būti švarūs bei sausi. Laikykitės naudojimo sąlygų, nurodytų skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“. Venkite įkrauti esant aukštai temperatūrai, nes gali sumažėti maitinimo elemento eksploatavimo trukmė ir talpa.

Jei klausos aparatus arba įkroviklį naudojate labai šiltoje aplinkoje, atminkite, kad įkroviklio temperatūrai viršijus 45 °C (113 °F) jis nustos krauti. Vėsinimo režimo metu klausos aparatų ir (arba) įkroviklio LED lemputės pulsuos oranžine spalva. Krovimas atnaujinamas automatiškai, kai prietaisas atvėsta. Kol LED lemputės pulsuoja žaliai, nelieskite klausos aparatų, nes jie gali būti įkaitę.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Siekiant išvengti žalos, svarbu klausos aparatus prižiūrėti ir laikytis kelių pagrindinių taisyklių, kurios greitai taps jūsų kasdienės rutinos dalimi.

Klausos aparatai

Valymas

Klausos aparatai yra padengti apsaugine danga. Vis dėlto, jei nevalysite reguliariai, galite sugadinti klausos aparatus arba susižaloti.

- ▶ Klausos aparatus valykite kasdien, švelniai ir sausu audiniu.
- ▶ Niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite prietaisų į vandenį.
- ▶ Valydami niekada nespauskite.
- ▶ Nevalykite įkrovimo kontaktų alkoholio pagrindo skiedikliu.
- ▶ Kad išvengtumėte korozijos naudokite minkštą ir sausą servetėlę prakaitui ar skysčiui nušluostyti nuo įkrovimo kontaktų arba klausos aparatų prieš įstatydami juos į įkroviklį.
- ▶ Kreipkitės į klausos specialistą dėl rekomenduojamų valymo produktų, specialiosios priežiūros rinkinių arba paieškokite išsamesnės informacijos, kaip išlaikyti tinkamą klausos aparatų būklę.





PASTABA

- ▶ Jeigu retais atvejais ant įkrovimo kontaktų pamatytumėte korozijos požymius ir jų nepavyktų pašalinti, nebenaudokite prietaiso ir kreipkitės į klausos specialistą.

Džiovinimas

Savo klausos aparatams džiovinti galite naudoti įprastus produktus. Dėl rekomenduojamų džiovinimo produktų ir asmeninių nurodymų, kada džiovinti klausos aparatus, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Laikymas

- Trumpalaikis laikymas nenaudojant (iki kelių dienų). Išjunkite klausos aparatus įdėdami juos į įkroviklį.

Įkroviklis turi būti įjungtas. Jei įkroviklis neįjungtas ir į jį įdedate klausos aparatus, jie **neišjungiami**.

Atkreipkite dėmesį, kad kai klausos aparatus išjungiame nuotolinio valdymo pultu ar išmaniojo telefono programėle, klausos aparatai nėra **visiškai** išjungiami. Jie veikia budėjimo režimu ir vis dar vartoja šiek tiek energijos.

- Ilgalaikis laikymas nenaudojant (savaites, mėnesius ir t. t.). Pirmiausia savo klausos aparatus visiškai įkraukite. Palikite juos įkroviklyje ir uždarykite dangtelį. Kai klausos aparatai visiškai įkraunami, įkroviklis ir klausos aparatai išjungiami automatiškai.

Jei klausos aparatai yra nenaudojami ir laikomi, rekomenduojame naudoti džiovinimo produktus.

Jei klausos aparatus laikysite ilgiau nei 3 mėnesius, įdėkite juos į įkroviklį ir įsitikinkite, kad įkroviklis išjungtas.

Laikykitės laikymo sąlygų, nurodytų skyriuje „Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.

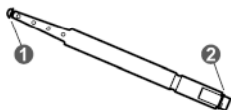
Apsaugos nuo ausų sieros keitimas

Apsauga nuo ausų sieros padeda apsaugoti klausos aparatą nuo ausų sieros. Toliau pateiktuose paveikslėliuose parodyta apsauga nuo ausų sieros ir jos komponentai:

- Apsauga nuo ausų sieros dėžutėje.



- Apsaugos nuo ausų sieros laikiklis ir kiti komponentai.



1 Išėmimo kabliukas

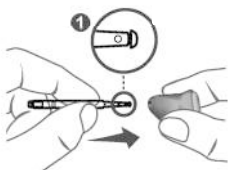
2 Apsauga nuo ausų sieros

Norėdami pakeisti klausos aparato apsaugą nuo ausų sieros, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

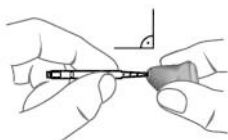
- Atidarykite apsaugos nuo ausų sieros dėžutę ir išimkite apsaugos nuo ausų sieros keitiklį.



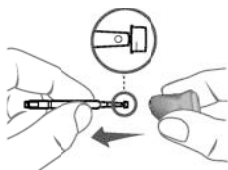
- Įkiškite išėmimo kabliuką į panaudotą apsaugą nuo ausų sieros.



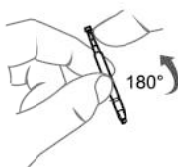
- Laikykite laikiklį tinkamu kampu.



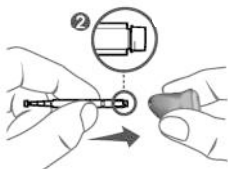
- Ištraukite panaudotą apsaugą nuo ausų sieros.



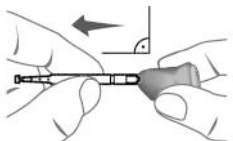
- Apverskite apsaugą nuo ausų sieros.



- Įkiškite naują apsaugą nuo ausų sieros į garso išleidimo angą ir švelniai paspauskite.



- Ištraukite laikiklį.



- Panaudotą apsaugą nuo ausų sieros išmeskite kartu su laikikliu.

Įkroviklis

Valymas



PASTABA

Sužeidimo pavojus, kurį kelia elektros smūgis!

- Jei įkroviklį reikia valyti, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Įkroviklį valykite švelniau ir sausu audiniu.
- Įkroviklio niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite į vandenį.
- Įkroviklio nesterilizuokite ir nedezinfekuokite.

Maitinimo elemento keitimas



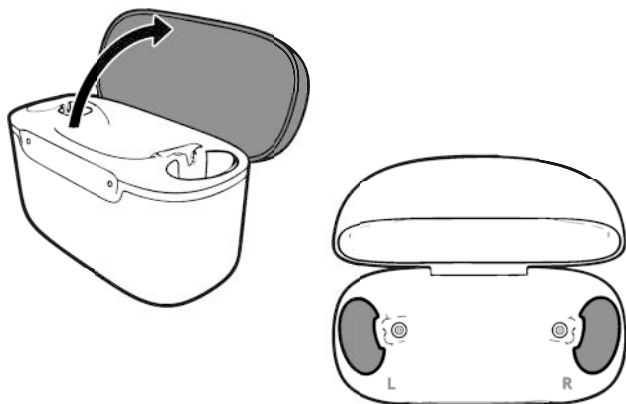
ĮSPĖJIMAS

Jei keičiami maitinimo elementai blogai prižiūrimi, atsiranda sprogimo rizika.

- ▶ Nesukelkite trumpojo jungimo, nepradurkite ir netraiškykite maitinimo elemento.
 - ▶ Prieš grąžindami maitinimo elementą perdirbti, juostele užklijuokite maitinimo elementų gnybtus, kad nesukeltumėte trumpojo jungimo, dėl kurio maitinimo elementas gali susprogti.
 - ▶ Nedėkite į orkaitę arba ugnį.
 - ▶ Nemerkite į vandenį arba kitą skystį.
 - ▶ Įkraunamą maitinimo elementą kraukite darbinėje temperatūroje.
 - ▶ Nenaudokite, jei atrodo, kad akumulatorius išsipūtęs.
- Naudodami įrankius maitinimo elemento dangteliui atidaryti ir maitinimo elementui pakeisti būkite atsargūs.
 - Venkite naudoti maitinimo elementą ant nešvarių paviršių

Norėdami pakeisti maitinimo elementą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

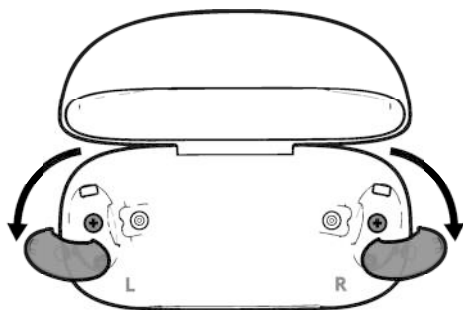
- Atidarykite įkroviklio dangtelį ir raskite guminius gaubtelius.



- Guminius gaubtelius šiek tiek patraukite aukštyn.

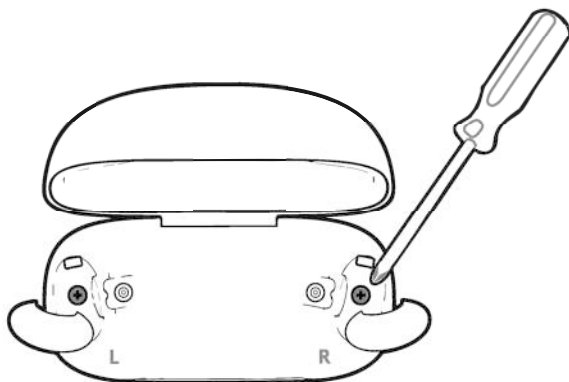


- Pasukite guminius gaubtelius į išorę.

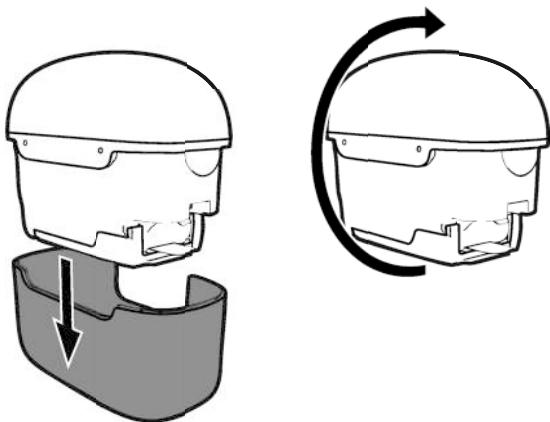


Pamatysite varžtus.

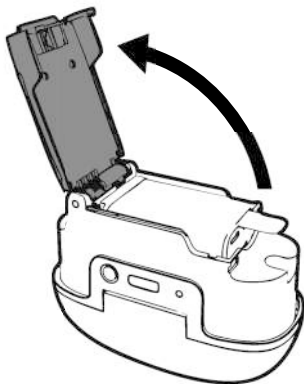
- PH0 atsuktuvu atsukite varžtus.



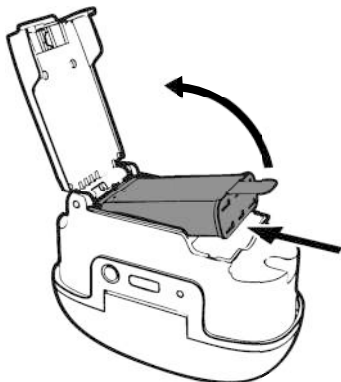
- Ištraukite įkroviklio pagrindo dangtelį ir apverskite įkroviklį.



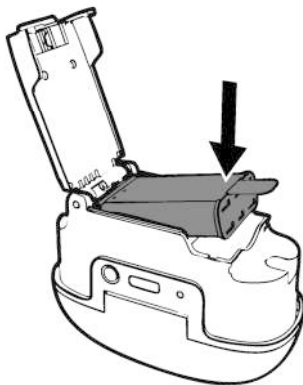
- Atidarykite maitinimo elemento dangtelį.



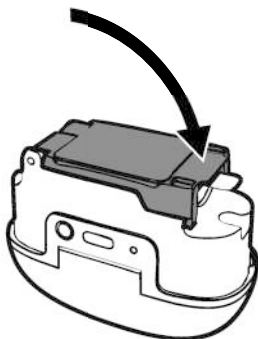
- Įstumkite seną maitinimo elementą ir pakelę etiketę ją nuimkite.



- Įdėkite naują maitinimo elementą.



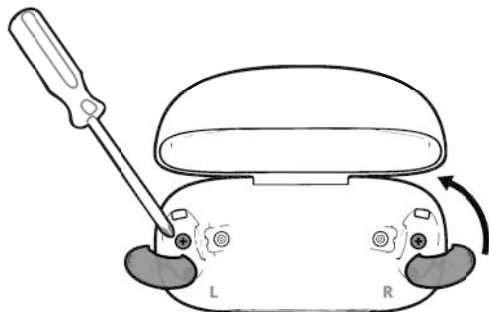
- Uždarykite maitinimo elemento dangtelį.



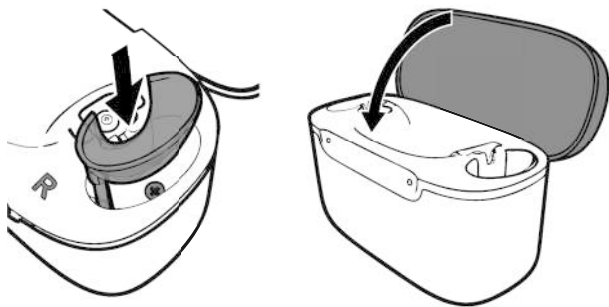
- Prijunkite įkroviklio pagrindo dangtelį ir apverskite įkroviklį.



- Užveržkite varžtus ir įstatykite guminius gaubtelius.



- Įstumkite gaubtelius ir uždarykite dangtelį.



Sėkmingai pakeitėte įkroviklio maitinimo elementą.

Specialistų atliekama techninė priežiūra

Klausos priežiūros specialistas gali kruopščiai ir profesionaliai išvalyti jūsų klausos aparatą bei atlikti techninę priežiūrą.

Pasiteiraukite savo klausos priežiūros specialisto individualių rekomendacijų dėl techninės priežiūros intervalų ir pagalbos.

Svarbi klausos aparatų ir įkroviklio saugos informacija

Saugos informacija apie įkraunamus ličio jonų maitinimo elementus



ĮSPĖJIMAS

Į jūsų prietaisą įmontuotas neišimamas įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas. Netinkamai naudojant prietaisą, įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas gali sprogti.

Sužeidimo, gaisro arba sprogimo pavojus!

► Laikykites šiame skyriuje pateiktų įkraunamų ličio jonų maitinimo elementų saugos nurodymų.

- Vadovaukitės naudojimo sąlygomis. Žr. skyrių „Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.
- Būkite itin atidūs ir prietaisą saugokite nuo didelio karščio (pvz., ugnies, mikrobangų krosnelės, indukcinės krosnelės ir kitų didelės indukcijos laukų) bei saulės šviesos.
- Klausos aparatus kraukite tik patvirtintu įkrovikliu. Jei reikia pagalbos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.
- Prietaiso nenaudokite sprogioje aplinkoje.
- Nenaudokite deformuotų arba aiškiai pažeistų prietaisų.

- Nenaudokite prietaiso, jei įkrovus akivaizdžiai sumažėja jo efektyvumas. Grąžinkite prietaisą savo klausos priežiūros specialistui.
- Neišmeskite prietaiso į ugnį arba vandenį.

Visais pirmiau paminėtais atvejais grąžinkite prietaisą klausos priežiūros specialistui.

Klausos aparatų saugos informacija

Keitimo ir remonto darbus turi atlikti specialistas. Todėl:

- kadangi mažai tikėtiniu atveju įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas gali trūkti arba sprogti, visas degias medžiagas laikykite atokiau.

Norėdami gauti daugiau informacijos saugos klausimais, žr. kartu su prietaisu pridedamą saugos instrukciją.

Saugos informacija, susijusi su įkrovikliu

Asmeninė sauga, susijusi su įkrovikliu



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

- ▶ Jei aiškiai matote, kad prietaisas sugedęs, nenaudokite jo ir grąžinkite pardavėjui.



ĮSPĖJIMAS

Turėkite omenyje, kad dėl neteisėto pakeitimo gaminys gali sugesti arba tai gali sukelti traumą.

- ▶ Naudokite tik patvirtintas dalis ir priedus. Jei reikia pagalbos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.
- ▶ Nemodifikuokite šio gaminio be gamintojo leidimo.
- ▶ Jei šis gaminys modifikuojamas, turi būti atliktas atitinkamas patikrinimas ir bandymas, kad būtų užtikrintas saugus gaminio naudojimas.



ĮSPĖJIMAS

Sprogimo pavojus!

- ▶ Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje (pvz., kasyklose).



ĮSPĖJIMAS

Nudegimo pavojus!

- ▶ Į įkroviklį nedėkite nieko kito, išskyrus savo klausos aparatus.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus užspringti!

Prietaise yra smulkių detalių, kurias galima praryti.

- ▶ Klausos aparatus, maitinimo elementus ir priedus laikykite vaikams bei protinę negalią turintiems žmonėms nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Prarijus, nedelsdami kreipkitės į gydytoją arba ligoninę.



ĮSPĖJIMAS

Jei keičiami maitinimo elementai blogai prižiūrimi, atsiranda sprogimo rizika.

- ▶ Nesukelkite trumpojo jungimo, nepradurkite ir netraiškykite maitinimo elemento.
- ▶ Prieš grąžindami maitinimo elementą perdirbti, juostele užklijuokite maitinimo elementų gnybtus, kad nesukeltumėte trumpojo jungimo, dėl kurio maitinimo elementas gali susprogti.
- ▶ Nedėkite į orkaitę arba ugnį.
- ▶ Nemerkite į vandenį arba kitą skystį.
- ▶ Įkraunamą maitinimo elementą kraukite darbinėje temperatūroje.
- ▶ Nenaudokite, jei atrodo, kad akumuliatorius išsipūtęs.



ĮSPĖJIMAS

Sužeidimo, gaisro arba sproginimo pavojus!

- ▶ Netinkamai naudojant prietaisą, įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas gali sprogti.
- ▶ Laikykitės šiame skyriuje pateiktų įkraunamų ličio jonų maitinimo elementų saugos nurodymų.

Elektros smūgio pavojus

- ▶ Prijunkite įkroviklį naudodami tik USB maitinimo šaltinį, atitinkantį EN IEC 62368-1.



PASTABA

Krovimo sistemos gali trikdyti matavimo prietaisų ir elektroninės įrangos veikimą.

- ▶ Ligoninėse. Įkroviklis atitinka taikomus standartus. Todėl ligoninėse įkroviklį naudoti turėtų būti leidžiama. Nepaisant to, įkroviklis gali trikdyti labai jautrių prietaisų veikimą. Tokiais atvejais reikia imtis atitinkamų veiksmų (paeiti toliau nuo jautrių prietaisų ar įkroviklį atjungti nuo maitinimo šaltinio).



PASTABA

Ką daryti įvykus rimtam incidentui.

- ▶ Įvykus rimtam incidentui, apie įvykį praneškite prietaiso gamintojui ir kompetentingai institucijai, kurios jurisdikcijoje gyvena arba yra įsikūręs naudotojas ir (ar) pacientas.



PASTABA

Jūsų įrenginys atitinka tarptautinius elektromagnetinio suderinamumo standartus, bet jį naudojant šalia elektroninių prietaisų gali kilti trikdžių. Taip nutikus, patraukite juos nuo trikdžių šaltinio.



ĮSPĖJIMAS

Aktyvių ir neaktyvių implantų veikimo trikdžių pavojus!

- ▶ Tarp implanto ir įkroviklio išlaikykite saugų maždaug 4 cm (1,6 colio) atstumą.

Gaminio sauga, susijusi su įkrovikliu



PASTABA

- ▶ Saugokite prietaisą nuo didelio karščio. Nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.



PASTABA

- ▶ Saugokite prietaisus nuo didelės drėgmės.



PASTABA

- ▶ Nemėginkite nusausinti prietaisų mikrobangų krosnelėje.



PASTABA

Nenumeskite. Galite pažeisti vidinius komponentus.



ĪSPĒJIMAS

- ▶ Neremontuokite įkraunamo ličio jonų maitinimo elemento patys. Informacijos apie maitinimo elementų naudojimą žr. naudojimo instrukcijoje.



ĪSPĒJIMAS

Jei keičiami maitinimo elementai blogai prižiūrimi, atsiranda sprogimo rizika.

- ▶ Vadovaukitės naudojimo sąlygomis.
- ▶ Saugokite įrenginį nuo saulės šviesos ir didelio karščio, pavyzdžiui, ugnies, mikrobangų krosnelių, indukcinų krosnelių ir kitų magnetinių arba elektromagnetinių laukų.



PASTABA

Įkroviklis gali trikdyti kitų įrenginių veikimą.

- ▶ Įkroviklį laikykite bent 4 cm (1,6 colio) atstumu nuo bet kokio implantuoto prietaiso arba bet kokio galimo trukdžių šaltinio.
- ▶ Nedėkite įkroviklio į drabužių kišenes šalia implanto vietos.

FEDERALINĖS RYŠIŲ KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

Šis įrenginys atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Juo galima naudotis, laikantis dviejų toliau nurodytų sąlygų.

- (1) šis įrenginys neturi sukelti kenksmingų trikdžių ir
- (2) šis įrenginys turi priimti visus gaunamus trikdžius, net jeigu dėl jų gali sutrikti jo veikimas.

i Šis prietaisas buvo patikrintas, nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šiais apribojimais siekiama užtikrinti tinkamą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamosiose aplinkose. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnių energiją ir, jeigu sumontuota ir naudojama nesilaikant nurodymų, gali sukelti žalingų radijo ryšio įrangos trukdžių. Vis dėlto nėra garantijų, kad trukdžių nebus konkrečioje montavimo vietoje.

Jei ši įranga trukdo priimti radijo arba televizijos transliacijas, o tai galima nustatyti įjungiant ir išjungiant įrangą, rekomenduojame naudotojui pabandyti ištaisyti padėtį vienu ar keliais iš šių būdų:

- nukreipkite arba perkelkite priėmimo anteną;
- padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo;
- junkite įrangą į lizdą kitoje grandinėje nei ta, prie kurios prijungtas imtuvas;
- paprašykite prekybos atstovo ar patyrusio radijo / televizijos meistro pagalbos.

i Ši įranga atitinka FCC spinduliuotės poveikio apribojimus, nustatytus nekontroliuojamai aplinkai. Šis siųstuvas negali būti vienoje vietoje arba veikti kartu su bet kokia kita antena ar siųstuvu.

Elektros kištuko reikalavimai

Naudokite elektros kištuką, kurio išėjimo įtampa yra 5 V, o minimali išėjimo srovė yra 500 mA.



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

- Prijunkite įkroviklį naudodami tik USB maitinimo šaltinį, atitinkantį EN 62368-1.

Tolesnė informacija

Priedai

Galimų priedų tipas priklauso nuo klausos aparato tipo. Pavyzdžiui: nuotolinio valdymo pultas, garso transliavimo įrenginys arba valdyti nuotoliniu būdu skirta išmaniojo telefono programėlė.

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.

Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos

Atminkite, kad klausos aparatus reikia įkrauti bent kas 6 mėnesius. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Techninis aptarnavimas ir priežiūra“.

Klausos aparatai:

Eksploatavimo sąlygos	Iškrovimas	Įkrovimas
Temperatūra	Nuo 0 iki 50 °C (nuo 32 iki 122 °F)	Nuo 10 iki 35 °C (nuo 50 iki 95 °F)
Santykinis drėgnis	5–93 %	5–93 %
Atmosferos slėgis	Nuo 700 iki 1060 hPa	Nuo 700 iki 1060 hPa

Įkroviklis:

Eksploatavimo sąlygos	USB įkrovimas	Qi įkrovimas
Temperatūra	Nuo 10 iki 35 °C (nuo 50 iki 95 °F)	Nuo 10 iki 30 °C (nuo 50 iki 86 °F)
Santykinis drėgnis	20–75 %	20–75 %

Jeigu transportavimas ir laikymas trunka ilgai, atsižvelkite į toliau nurodytas sąlygas.

Klausos aparatai:

	Laikymas	Transportavimas
Temperatūra (rekomenduojama)	Nuo 10 iki 25 °C (nuo 50 iki 77 °F)	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Temperatūra (didžiausias diapazonas)	Nuo 10 iki 40 °C (nuo 50 iki 104 °F)	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Santykinis drėgnis (rekomenduojama)	Nuo 20 iki 80 %	Nuo 5 iki 90 %
Santykinis drėgnis (didžiausias diapazonas)	Nuo 10 iki 80 %	Nuo 5 iki 90 %
Atmosferos slėgis	Nuo 700 iki 1060 hPa	Nuo 700 iki 1060 hPa

Įkroviklis:

	Laikymas	Transportavimas
Temperatūra	Nuo 10 iki 40 °C (nuo 50 iki 104 °F)	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Santykinis drėgnis	Nuo 10 iki 80 %	Nuo 5 iki 90 %



ĮSPĖJIMAS

Pervežant atsiranda sužeidimo, gaisro arba sprogo pavojaus.

- Maitinimo elementus, klausos aparatus ir (arba) įkroviklį gabenkite pagal vietinius reikalavimus.

Rekomenduojama maitinimo šaltinio adapterio vardinė galia

Įėjimo įtampa:	100–240 V kintamoji srovė
Įėjimo srovė:	0,5 A
Įėjimo dažnis:	50–60 Hz
Išėjimo įtampa:	5 V nuolatinė srovė
Išėjimo srovė:	≥ 1 A
Vardinė galia:	≥ 5 W

Informacija apie įrenginio likvidavimą



PASTABA

- ▶ Kad neterštumėte aplinkos, neišmeskite maitinimo elementų, klausos aparatų ar įkroviklio kartu su buitinėmis šiukšlėmis.
- ▶ Maitinimo elementus, klausos aparatus ar įkroviklį perdirbkite ar išmeskite laikydamiesi vietinių nuostatų.

Simboliai

Šiame dokumente naudojami simboliai



Nurodoma situacija, kai gali įvykti sunkių, vidutinio sunkumo arba nedidelių sužalojimų.



Įspėjama apie galimą žalą nuosavybei.



Informacija ir patarimai, kaip tinkamai naudoti prietaisą.



Dažniausiai užduodami klausimai.

Simboliai ant prietaiso arba pakuotės



CE atitikties žyma, patvirtinanti tam tikrų Europos direktyvų atitiktį, žr. skyrių „Atitikties informacija“.



Australijos EMS ir radijo ryšio atitikties etiketė, žr. skyrių „Atitikties informacija“.

Simboliai ant prietaiso arba pakuotės

	Nurodo teisėtą prietaiso gamintoją.
	Neišmeskite prietaiso su bendrosiomis buitinėmis atliekomis. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Informacija apie įrenginio išmetimą“.
	Perskaitykite naudotojo vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės.
	Pagal IEC 60601-1 šio prietaiso taikomosios dalys priskiriamos B tipui.
	Transportuodami laikykite sausoje vietoje.
	Temperatūra transportavimo metu. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.
	Santykinis drėgnis transportavimo metu. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.
	Atmosferos slėgis transportavimo metu. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.
	Medicinos prietaisas.

Simboliai ant prietaiso arba pakuotės



Suderinamas su „Qi“ sertifikuotais belaidžiais įkrovikliais.



Nurodo gamintojo dalies numerį, leidžiantį identifikuoti prietaisą.



Nurodo prietaiso pagaminimo datą.



Nurodo prietaiso serijos numerį.



Įkroviklio duomenys

Po nuimama silikonine dangą įkroviklio dangtelyje yra etiketė, kurioje yra simboliai, serijos numeris, CE ženklas ir juridinis įkroviklio gamintojas. Nagu nukelkite dangą nuo dangtelio ir ją ištraukite. Norėdami vėl įdėti, paspauskite kraštus.

Klausos aparato trikčių diagnostika

Problema ir galimi sprendimai

Silpnas garsas.

- Pagarsinkite.
 - Įkraukite klausos aparatą.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Klausos aparatas skleidžia švilpimo garsus.

- Įdėkite į ausį kišamą dalį iš naujo, kol ji tinkamai prisitaikys.
 - Pritildykite.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Garsas iškraipomas.

- Pritildykite.
 - Įkraukite klausos aparatą.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Klausos aparatas skleidžia signalinius tonus.

- Įkraukite klausos aparatą.
-

Klausos aparatas neveikia.

- Įjunkite klausos aparatą.
 - Įkraukite klausos aparatą. Taip pat stebėkite įkroviklio būsenos LED diodus.
-

Jei kyla kitų problemų, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Įkroviklio trikčių diagnostika

Problema ir galimi sprendimai

Nešviečia nei vienas LED.

- Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo šaltinis.
-

LED lemputės pulsuoja oranžine spalva.

Pasiekta įkroviklio temperatūros riba ir dabar vyksta jo aušinimo etapas. Atvėsus (po maždaug 15 minučių) įkrovimas tęsiamas.

- Kol LED lemputės pulsuoja oranžine spalva, klausos aparatų nelieskite. Klausos aparatai gali būti karšti.
 - Jei krovimo metu įkroviklis keletą kartų persijungia į aušinimo režimą, kroviklį palikite aplinkoje, kuri atitinka rekomenduojamas naudojimo sąlygas.
-

Problema ir galimi sprendimai

Įkroviklio LED mirksi raudona spalva.

Įvyko įkroviklio klaida.

- Klausos aparatus išimkite iš įkroviklio, o įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Įkroviklį vėl prijunkite prie maitinimo šaltinio ir į įkrovimo angas vėl įstatykite klausos aparatus.

Jei LED vis tiek mirksi raudona spalva:

- Klausos aparatus išimkite iš įkroviklio, o įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
 - Kreipkitės pagalbos į klausos priežiūros specialistą.
-

Įkroviklio LED šviečia raudona spalva

Įkroviklio LED nuolat šviečia raudona spalva, kai jis prijungtas prie išorinio maitinimo šaltinio, dėl šių priežasčių:

- keičiamas maitinimo elementas išsikrovęs;
 - įkroviklyje nėra keičiamo maitinimo elemento.
-

Klausos aparato LED lemputės mirksi raudona spalva.

Įvyko klausos aparato klaida.

- Išimkite atitinkamą klausos aparatą iš įkroviklio, o įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
 - Kreipkitės pagalbos į klausos priežiūros specialistą.
-

Jei kyla kitų problemų, kreipkitės į klausos specialistą.

Su šalimi susijusi informacija

JAV ir Kanada

Sertifikavimo informacija, skirta klausos aparatams su belaidžio ryšio funkcijomis:

Insio C&G IX CIC

Modelis: MIM003

- Yra FCC ID: 2AXDT-MIM003
- Yra IC: 26428-MIM003

Svarbi informacija

Atitikties informacija, skirta įkrovikliui

CE ženklui nurodoma atitiktis toliau nurodytoms Europos direktyvoms ir reglamentams:

- 2017/745 dėl medicinos prietaisų.
- 2011/65/ES RoHS dėl pavojingų medžiagų apribojimo.

CE ženklui nurodoma atitiktis tam tikroms Europos direktyvoms ir nuostatomis. Visą atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš www.wsaud.com/signia/.

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15B dalį ir CAN ICES (B) / NMB (B).

Norėdami gauti atitikties informaciją, susijusią su klausos aparatais, žr. kartu su prietaisu pridedamą saugos instrukciją.

Techninė priežiūra ir garantija

Serijos numeriai

Kairysis klausos aparatas:

Dešinysis klausos aparatas:

Įkroviklis:

Techninės priežiūros datos

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantija

Įsigijimo data:

Garantinis laikotarpis mėnesiais:

Jūsų klausos specialistas

 Teisėtas gamintojas,
klausos aparatai:

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Danija



0123

 Teisėtas gamintojas,
įkroviklis:

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Danija



Document No. 06000-99T01-8X00 LT

Order/Item No. 210 525 04

Master Rev01, 07.2025

www.wsaud.com

© 09.2025, WSAUD A/S. All rights reserved

www.signia.net